

# 100 YEARS

OF  **ORLANDO  
FAMILY  
STAGE**

IN PARTNERSHIP WITH UCF

# Cue to Cue

## GID RESOUS

Pou Pwofesè ak Odyans



# Tiara's Hat Parade

Adapted for the Stage By

**PAIGE HERNANDEZ**

Based on the Book written by

**KELLY STARLING LYONS**

Orlando Family Stage Commission

CELEBRATING 100 YEARS



UNIVERSITY OF  
CENTRAL FLORIDA



EDYTH BUSH  
CHARITABLE FOUNDATION

SEASON PRESENTED BY

  
**Advent Health**  
for Children

PRODUCTION PRESENTED BY



UNIVERSAL ORLANDO  
Foundation

WITH SUPPORT FROM

**UNITED ARTS**  
CENTRAL FLORIDA

RESOURCE GUIDE TRANSLATION

The Harris Rosen Foundation

Byenveni nan Cue to Cue, yon gid resous edikatif ki kreye pou ede pwofesè yo, paran/gadyen yo, ak jèn manm odyans lan amelyore eksperyans gade Parad Chapo Tiara a.

Nan gid sa a, ou pral jwenn >>

**Rezime Pyès Teyat la**

**Kesyon Diskisyon Pre-Espektak**

**Kesyon Diskisyon Pòs-Espektak**

**Estanda Eta Florid**

# Gwo Tèm

- Kreyativite
- Espwa
- Kominote
- Pèseverans
- Otonomizasyon
- Sipòte Biznis Lokal

## Deskripsyon Kout

Tiara toujou pare pou pran poz kòm modèl chapo prefere manman l, li vire won nan boutik chapo fanmi an epi li bay chak kreyasyon lavi ak istwa epi ekla. Men, lè yon nouvo magazen louvri nan vil la epi biznis fanmi an kòmanse gen difikilte, Tiara wè konfyans manman l kòmanse disparèt. Avèk detèminasyon ak kè, Tiara pran devan, li raple kominote li a jan yon ti jès jantiyès ka pwisan.

## Rezime Pyès Teyat la

### Tracy Rose Millinery

Se samdi lakay fanmi Rose, epi Tiara ap modle tout chapo manman l, Tracy, espere vann. Tiara pataje ke medam yo soti toupatou pou vin achte yon kreyasyon Tracy Rose "millinaria". Manman l korije l epi li di l mo a se "millinery" (chapelye). Pandan tout medam yo rasanble, eksite pou wè kreyasyon manman l yo, Tiara prezante chak moun. Li kòmanse prezante Madam Irving, ki te achte yon chapo ble mwa anvan an. Li prezante tou Madam Ball, ki se larenn "san chichichò, san meli melo", men Manman di, "sa vle di li klasik". Finalman, li prezante Madam Coleman, yon granmoun fanm ki pwisan epi ke yo respekte. Madam Coleman pataje ke fanm Nwa yo toujou ensiste sou kouwòn; se fason sa a yo onore Bondye epi rete konekte ak kilti yo. Madam Coleman pataje tou ke se fason sa a yo reprezante paske "nou gen valè, epi nou konn sa!". Tout medam yo repete fraz la. Tiara obsève ke salon an sanble ak yon legliz; se yon kote, kote tout moun gen yon vwa. Tout medam yo dakò ke Tracy se pwopriyete ti biznis yo pi pito sipòte

Tiara pataje ke manman l toujou refere a tèt li kòm yon "self-starter" (yon moun ki kòmanse poukont li), men li pa vle manman l santi l poukont li paske li la pou ede ak sipòte. Li mande papa l avèk kiryozi kisa yon "self-starter" ye. Papa eksplike ke yon "self-starter" se yon moun ki kòmanse bagay yo poukont li; sa se yon bagay li menm ak Manman gen an komen.

Manman eksplike ke lavant yo kontinye ap bese, epi semèn sa a pa t gen siksè tankou semèn anvan an. Semèn pase a li te resevwa douz envite, epi semèn sa a li akeyi sèlman sis.

### Faktori Chapo a

Gen yon frappe nan pòt la, epi Madam Sue antre prese prese, li mande si gen chapo ki disponib toujou. Madam Sue enfòm Manman ke gen yon bagay li ta dwe konnen: yon nouvo magazen chapo louvri nan sant komèsyal la ki rele The Hat Factory (Faktori Chapo a). Plizyè nan ansyen kliyan Manman yo chwazi al achte la. Manman mande ki jan nouvo magazen an ye, epi Madam Sue eksplike ke li pi bon mache anpil; li achte twa chapo pou pri youn nan chapo Tracy yo. Manman deklare ke li fè chak kreyasyon li yo ak men l, li koud chak payèt epi li file chak bouton alamen. Madam Sue di li konprann, se poutèt sa li abitye dispoze peye plis. Li bay talan Tracy ak enpòtans kiltirèl la valè, men fwa sa a li pa t ka reziste bèl okazyon an.

Tracy mande poukisa Madam Sue tounen. Madam Sue eksplike ke The Hat Factory te fè yon gwo lavant men yo te manke chapo koulè krèm. Li bezwen youn pou legliz demen paske yo pral enstale l kòm dyakonès. Li vle "Thrilla in Vanilla" a, epi ni Tiara ni Manman reponn avèk eksitasyon. "Thrilla in Vanilla" se youn nan pi bèl, pi élégance, ak pi chè chapo yo. Tiara kouri al chèche l epi li pote l bay Madam Sue, ki admire l avèk respè. Mete chapo Tracy yo fè l santi l tankou yon rèn.

Madam Sue vin tris pandan l ap remèt lajan l epi li mande si sa ap sifi. Manman di l ke li manke kèk dola, men li pa ta dwe enkyete. Manman dakò aksepte mwatye pèman an kounye a ak rès la nan Seremoni Dyakonès la nan jou kap vini an. Madam Sue ekprime rekonesans pou jantiyès ak koutwazi Manman. Pandan l ap sòti, Madam Sue mande eskiz ankò konsènan The Hat Factory epi li di sa ka dènye acha li pou kèk tan. Manman di tèt li, "Tout bagay ap anfòm, jis sonje pou w janti."

Kouran konstan medam ki te konn vizite yo diminye vin tounen yon ti gout. Yon mwa apre, pèsonn pa vizite ditou

### **Fèmen Atelye a**

De mwa apre, Tiara ak Papa ede Manman ranje tout materyèl fabrikasyon chapo li yo nan atelye a. Chanm nan trè trankil, epi Manman pataje yon lòt pwovèb, "panse travay nan silans". Tiara sijere ke yo jwe "ABC Chapelye a" pandan y ap travay. Yo chak pran tou pou nonmen yon materyèl fabrikasyon chapo pou chak lèt nan alfabè a. Pandan y ap kontinye ranje, yo rive nan pati ki pi difisil la: mete chapo Manman yo nan bwat. Papa ofri rasirans, li pwomèt pou l travay èdtan siplemantè nan garaj la epi aksepte travay lannwit. Tiara ofri ankourajman tou lè li pwomèt pou l marye tout chosèt yo nan lesiv la.

Manman vin trankil epi li di Tiara ke li vle atelye a rete jan l ye a san manyen. Atik ki nan atelye a gen anpil valè epi yo merite vi prive. Yon fwa pòt la fèmen, li dwe rete fèmen. Tiara vire pou l pwoteste, li di, "Mwen pa ka kwè sa. Manman ap fèmen atelye li a pou toutbon!" Manman ajoute ke p ap gen "Majik Chapelye" oswa "ABC Chapelye" ankò paske tradisyon sa yo dwe rete nan atelye a. Tiara kenbe dlo nan je l pandan l ap sòti avèk Papa pou al ranje tab dine a. Manman gade atelye li a yon dènye fwa epi li pale ak men l, li remèsye yo pou tout travay di yo. Li reflechi sou atizay li, li leve yon chapo ki pa fini, epi li chichote ke byenke li pa ka fini l kounye a, li pral toujou ba li yon bagay pou l tann pi devan. Li di orevwa.

### **Manke Atelye a**

Manman vin fasilman fristre epi li rete okipe tout tan. Tiara twouve li difisil pou l konsantre epi li ekprime yon dezi pou l fè yon nouvo chapo pito. Manman di l "non" epi li ensiste pou l fini devwa li. Tiara pataje ke pwofesè atizay li a te resevwa yon pwomosyon, epi lekòl li a ap chèche kounye a yon ranplasman. Manman vin kontan ak nouvel la. Li tcheke lè a epi li deklare ke biwo lekòl la pwobableman toujou louvri, kidonk li pral pale ak yon moun sou djòb la.

Tiara swete l bòn chans epi li retounen ak prekosyon nan atelye Manman an. Li tcheke pou asire pèsonn pa nan zòn nan. Nan imajinasyon li, Tiara tande ri lajwa medam yo ak son vivan yon chapelye k ap travay. Li ouvri pòt la tou dousman epi li antre. Kanpe avèk admirasyon, li gade tout trezò ki nan atelye Manman l lan. Li leve bwat chapo ki gen "Purple Pride" la epi li mete chapo a sou tèt li. Moman an santi l elektrik. Tiara santi l tankou yon rèn, egzaktman jan Madam Sue te dekri l la.

Papa antre epi li reprimande l paske li dezobeyi enstriksyon yo. Tiara mande eskiz epi li eksplike ke li vle toupre chapo yo. Manman rive epi li repete ke li te di l pou l rete deyò atelye a. Tiara mande eskiz ankò epi li kòmanse ranje chapo a. Manman ede l, apres a li enfòmè l ke li pral fèmen pòt la ak kle.

Apre li fin fèmen l, Manman anonse yon bon nouvel: li aksepte pozisyon pwofesè atizay la. Papa kontan anpil, li deklare nouvel la merite yon selebrasyon—yon gwo festen fwi lanmè. Manman ak Papa sòti ansanm, yo kite Tiara dèyè. Li rete nan gwo refleksyon, li toujou ap reve chapo yo. Li chichote yon priyè sensè, li mande yon mirak ki pral mennen chapo manman l yo tounen.

## Klas la

Se Vandredi Amizan nan lekòl la. Manman, ke Tiara rele kounye a "[Madam Rose]" nan kad lekòl la, pèmèt elèv yo chwazi pwòp pwojè atizay yo. Tiara mande pou klas la kreye chapo. Manman refize okòmansman, men apre yo fin mande l avèk pèsistans ak konviksyon, li dakò.

Pandan Manman ap rasanble materyèl, zanmi Tiara a, Matti, eseye chapo l epi li soupi, "Chapo mwen an... li jis pa bon." Sam, entimidatè lekòl la, pwoche epi li kòmanse toumante l, li mande si tèt li twò gwo oswa si ke cheval li twò sere. Tiara admèt ke li pa janm kanpe devan yon entimidatè anvan epi li pa sèten kijan pou l ajè. Li chwazi bay egzanp. Li enstwi tout moun pou yo repete fraz Manman an: "Tout bagay ap anfòm, jis sonje pou w janti." Tiara anonse lè a rive pou yo prezante kreyasyon yo, kòmanse avèk Sam. Klas la parèt sispri. Sam pran nan pyèj epi li di chapo l la poko fini, kidonk li kouri ale pou l fini l.

Matti remèsye Tiara paske li te defann li. Manman re-antrè nan klas la, l ap bat bravo. Li di Tiara ke li te wè sa k te pase a epi li felisite jantiyès li. Manman ede Matti ajiste chapo l, epi Tiara obsève ke Matti sanble kounye a ak yon rèn. Klòch lekòl la sonnen, epi elèv yo kite sal la.

Tiara rete dèyè epi li mande Manman si li santi l satisfè lè l ap anseye san chapo li yo. Manman di li satisfè. Li admèt ke li manke majik chapelye a, menm si pa otan ke li manke salon yo a ki te konn ranpli ak ri nan Samdi Boutik Chapo yo ak kominote pataje ki te konn rasanble a. Li rele santiman sa a "ekilib". Enspire, Tiara kouri al mande Papa èd. Li vle travay avèk direktè lekòl la pou mennen chapo Manman yo tounen nan yon nouvo fason.

## Parad Chapo a

Tout moun rasanble nan oditoryòm lekòl la pou sa yo kwè ki se yon konsè. Sepandan, sa a se sipriz Tiara a. Papa prezante tèt li kòm Sean Rose, MC ak DJ pou aswè a. Li eksplike ke lekòl yo a rele apre Dr. Dorothy Height, yon ewo dwa sivil ak dwa fanm, ki te adore chapo l yo. Li pataje ke parad chapo aswè a onore non sèlman Dr. Height men tou pwòp chapelye pa yo, madanm li, Tracy Rose

Parad la kòmanse avèk elèv ki mete chapo yo, Tiara ap dirije yo. Apre sa, Papa envite envite espesyal ak sipòtè depi lontan, ak zanmi Tracy sou sèn nan. Sa yo enkli Madam Irving ki mete "Sass-and-Class", Madam Ball nan "I'm Telling You", Madam Coleman nan "Show Stopper", ak gran final la, Madam Sue ki mete "Thrilla in Vanilla".

Madam Sue remèsye Tracy nan non tout medam yo. Li fè lwanj Tracy pa sèlman pou kreyasyon eksepsyonèl li yo men pou jan chapo sa yo te fè yo santi yo: konfidan ak otonòm. Jantiyès Tracy te leve lòt moun, epi fanm yo fyè pou kontinye eritaj sa a. Madam Sue envite chapelye ekstraòdinè a, Tracy Rose, sou sèn nan. Tiara bay manman l yon chapo espesyal li te fè, ki rele "The Better Days Bonnet" (Bonè pou Jou Pi Bon yo). Tiara mete chapo a dousman sou tèt manman l tankou yon kouwòn. Nan moman sa a, li wè je manman l ap briye tankou lawouze maten. Nan mitan aplodisman yo, Manman di Tiara ke sa a ka bagay ki pi janti pèsonn pa janm fè pou li epi Tiara gen rezon, jou pi bon ap vini. Tiara pwomèt pou l avèk li chak pa nan chemen an. Li envite tout moun pou repete fraz pi renmen Manman an: "Tout bagay ap anfòm, jis sonje pou w janti."

## Pwochen Chapelye Fanmi an

Manman resevwa nouvo kòmman chapo apre parad la epi li relouvri atelye li a. Tiara pa vle sèlman modle chapo yo ankò; li vle kreye yo. Tan pase, epi Tiara devwale avèk fyète premye kreyasyon konplè li: yon chapo pou Papa ki rele "Cadillac Cool". Manman deklare ke wè Tiara pran relè biznis fanmi an fè l "pi kontan pase yon chen ak de ke". Li pa t janm imajine ke Tiara t ap tounen pwochen chapelye fanmi an.



## Kesyon Diskisyon Pre-Espektak

Kòmansè konvèsasyon sa yo ap ede ou reflechi sou tèm yo nan Tiara's Hat Parade, osi byen ke fè kèk prediksyon sou pwodiksyon an li menm. Diskite sou sa ki annapre yo anvan ou vin jwenn nou nan teyat la:

1. Èske ou konnen kisa yon "chapelye" kreye? Si ou pa konnen, fè yon devinèt.  
Endis: Ou pral wè byento yon ekspozisyon klere kreyasyon chapelye.
2. Poukisa ou panse moun mete chapo? Kisa yon chapo ka di ou sou yon moun?  
Èske ou panse yon chapo ka fè yon moun santi l otonòm (gen pouvwa)?
3. Èske ou selebre tradisyon kominotè nan lekòl ou, katye ou, oswa legliz ou? Kisa ki fè l espesyal? Kilès ki pi renmen w?
4. Panse a yon lè/kèk fwa ke ou te ede paran ou oswa lòt granmoun ak yon bagay. Kijan ede yo te fè ou santi ou?
5. Kisa ou renmen mete? Èske rad ou ak Pwodwi pou Telefòn afekte jan ou santi ou? Kisa ou mete lè ou vle santi ou byen?

## Kesyon Diskisyon Pòs-Espektak

Nou espere ou te renmen pwodiksyon Tiara's Hat Parade nan Orlando Family Stage! Diskite sou kesyon sa yo apre ou fin asiste pèfòmans lan:

1. Sou kisa Tiara's Hat Parade te ye? Dekri kòmansman, mitan, ak fen an. Ki sa ki te pwen kiltim istwa a? Poukisa? Kijan ou ta rezime pyès la nan yon sèl fraz?
2. Kisa ou te remake lè ou te fèk antre nan teyat la? Dekri sèn nan.
3. Ki kote istwa a t ap pase? Èske dekorasyon an te ede etabli kote espektak la ye? Ki bagay espesifik ou te remake sou dekorasyon an oswa ekleraj sèn nan?
4. Kisa ou te remake sou aktè a ak pèfòmans yo? Kijan yo te itilize vwa yo ak kò yo pou bay pèsonaj yo lavi?
5. Avèk ki pèsonaj aktè a te jwe ou te santi ou gen plis koneksyon? Poukisa? Ki mo ki dekri pèsonaj sa a?

100 YEARS OF  
STORIES



Florida's Home for  
Family Theatre



**ORLANDO  
FAMILY  
STAGE**

IN PARTNERSHIP WITH UCF

# Florida State Standards

## Getting Ready for your Field Trip

Detailed list of Florida State Standards satisfied by using Family Stage's Field Trips and this Resource Guide.

### Language Arts (B.E.S.T.)

*ELA.K12.EE.1* Cite evidence to explain and justify reasoning  
*ELA.K12.EE.3* Make inferences to support comprehension  
*ELA.K12.EE.4* Use appropriate collaborative techniques and active listening skills when engaging in discussions in a variety of situations  
*ELA.K12.EE.6* Use appropriate voice and tone when speaking or writing  
*ELA.K.C.2.1* Present information orally using complete sentences.  
*ELA.1.C.2.1* Present information orally using complete sentences and appropriate volume  
*ELA.2.C.2.1* Present information orally using complete sentences, appropriate volume, and clear pronunciation.  
*ELA.3.C.2.1* Present information orally, in a logical sequence, using nonverbal cues, appropriate volume, and clear pronunciation.  
*ELA.3.C.2.1* Present information orally, in a logical sequence, using nonverbal cues, appropriate volume, and clear pronunciation.  
*ELA.5.C.2.1* Present information orally, in a logical sequence, using nonverbal cues, appropriate volume, clear pronunciation, and appropriate pacing.  
*ELA.6.C.2.1* Present information orally, in a logical sequence, using nonverbal cues, appropriate volume, clear pronunciation, and appropriate pacing.  
*ELA.7.C.2.1* Present information orally, in a logical sequence, emphasizing key points that support the central idea.  
*ELA.8.C.2.1* Present information orally, in a logical sequence, supporting the central idea with credible evidence.  
*ELA.9.C.2.1* Present information orally, with a logical organization and coherent focus, with credible evidence, creating a clear perspective.  
*ELA.10.C.2.1* Present information orally, with a logical organization and coherent focus, with credible evidence, creating a clear perspective.  
*ELA.11.C.2.1* Present information orally, with a logical organization, coherent focus, and credible evidence, while employing effective rhetorical devices where appropriate.  
*ELA.12.C.2.1* Present information orally, with a logical organization, coherent focus, and credible evidence while employing effective rhetorical devices where appropriate.

### Theatre Arts

*TH.K.C.2.1* Respond to a performance and share personal preferences about parts of the performance.  
*TH.K.C.3.2* Share reactions to a live theatre performance.  
*TH.1.C.2.2* Identify elements of an effective performance.  
*TH.2.O.2.1* Re-tell what happened in the beginning, middle, and end of a story after viewing a play.  
*TH.3.C.1.2* Watch a play and describe how the elements of light costumes, props, and sound influence the mood of the production.  
*TH.3.C.2.2* Discuss the meaning of an artistic choice to support development of critical thinking and decision-making skills.  
*TH.3.O.2.1* Describe what happened in a play, using age-appropriate theatre terminology.  
*TH.3.S.1.3* Evaluate a performance, using correct theatre terms, and give specific examples to support personal opinions.  
*TH.4.S.1.1* Exhibit proper audience etiquette, give constructive criticism, and defend personal responses.  
*TH.4.S.1.3* Use theatre terms to evaluate a live performance and discuss the qualities that directly impacted the audience's response to the production.  
*TH.4.S.3.3* Describe elements of dramatic and technical performance that produce an emotional response in oneself or an audience.  
*TH.5.O.1.1* Explain an actor's choices in the creation of a character for a scene or play.  
*TH.5.O.1.3* Evaluate how an actor or designer's choices about a character affect the audience's understanding of a play.  
*TH.5.S.1.3* Evaluate a performance, using theatre terminology, and articulate emotional responses to the whole and parts of dramatic performances.  
*TH.68.S.2.3* Analyze the relationships of plot, conflict, and theme in a play and transfer the knowledge to a play that contrasts in style, genre, and/or mood.  
*TH.68.H.1.5* Describe one's own personal responses to a theatrical work and show respect for the responses of others.  
*TH.912.C.1.3* Justify a response to a theatrical experience through oral or written analysis, using correct theatre terminology.  
*TH.912.C.3.3* Critique, based on exemplary models and established criteria, the production values and effectiveness of school, community, and live or recorded professional productions.